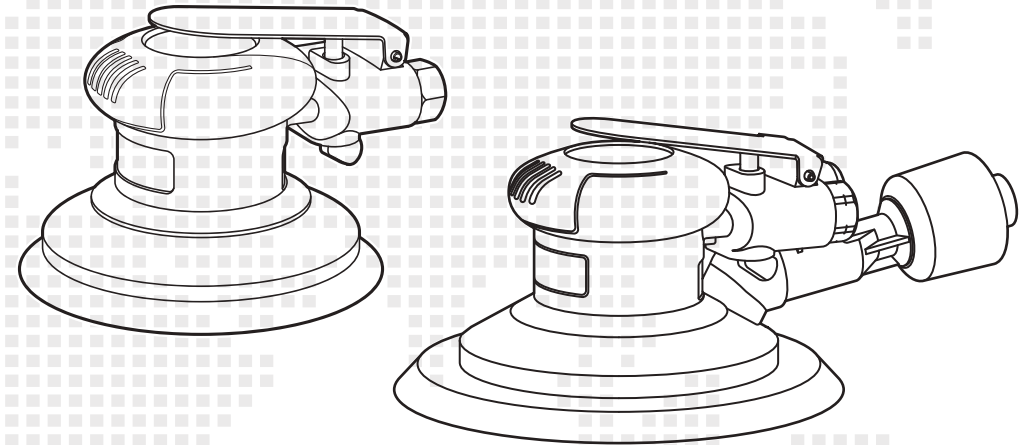




Manual_Air sanders_06.2025_CIS-5-VRT_v.1.0

CROWN
TOOLS FOR A BETTER LIFE

■ CT38126
■ CT38178



Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.merit-link.com



en Original instructions
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
ua Оригінальна інструкція з експлуатації
kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ka ექსპლუატაციის ორიგინალი სახელმძღვანელო

English

General safety rules, instructions manual pages 3 - 6

Русский

Общие указания по ТБ, инструкция по эксплуатации страницы 7 - 10

Українська

Загальні вказівки по ТБ, інструкція з експлуатації сторінки 11 - 14

Қазақ тілі

Жалпы қауіпсіздік жөніндегі ұсыныстар, пайдалану нұсқаулығы беттер 15 - 18

ქართული

უსაფრთხოების ზოგადი წესები, ინსტრუქციების სახელმძღვანელო გვერდები 19 - 23



Air tool specification

Air sander		CT38126	CT38178
Capacity bolt size	[inches]	6"	5"
Sanding disc diameter	[mm]	150	125
Free speed	[rpm]	12000	11000
Air inlet	[inches]	1/4"	1/4"
Air hose	[inches]	3/8"	3/8"
Air consumption	[cfm]	4.5	4.5
Net weight	[kg]	0.8	0.75
Operating pressure	[psi]	90	90
Sound pressure	[dB(A)]	90.5	95

Noise information



Always wear ear protection if the sound pressure exceed 85 dB(A).

General safety warnings



Before installing, operating, repairing, maintaining and replacing accessories as well as prior to working near by the air tool, please read and observe all instructions.

Failure to follow the following safety warnings may result in serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference and make them available to the operator.

Work area safety

- Pay attention to surfaces that may have become slippery from using the machine, and to tripping hazards from the pneumatic or hydraulic hose. Slipping, tripping and falling are main reasons for workplace injuries.
- Do not operate the air tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dusts. While working the workpiece, sparks can be created which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away from your workplace while operating the air tool. Distractions from other persons can cause you to lose control over the air tool.

Air tool safety

- Never direct the airflow against yourself or other persons close by, and conduct cold air away from your hands. Compressed air can lead to serious injuries.
- Check the connections and the air supply lines. All maintenance units, couplers, and hoses should conform to the product specifications in terms of pressure and air volume. Too low pressure impairs the function of the

air tool; too high pressure can result in material damage and personal injury.

- Protect the hoses from kinks, restrictions, solvents, and sharp edges. Keep the hoses away from heat, oil, and rotating parts. Immediately replace a damaged hose. A defective air supply line may result in a wild compressed-air hose and can cause personal injury. Raised dust or chips may cause serious eye injury.
- Make sure that hose clamps are always tightened firmly. Loose or damaged hose clamps may result in uncontrolled air escape.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a air tool. Do not use a air tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating a air tool may result in personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Wearing personal protective equipment such as a respirator, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection - according to the instructions of your employer or as required by the provisions for work and health protection, reduces the risk of personal injury.
- Prevent unintentional starting. Make sure that the air tool is switched off before connecting it to the air supply, picking it up or carrying it. When your finger is on the on / off switch while carrying the air tool or when connecting the air tool to the air supply while it is switched on, accidents can occur.
- Remove any adjustment tools before switching on the air tool. A wrench or key left attached to a rotating part of a air tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the air tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection

can reduce dust-related hazards.

- Do not directly inhale the exhaust air. Avoid exposing the eyes to exhaust air. The air tool's exhaust air can contain water, oil, metal particles and debris from the compressor. This can cause damage to one's health.

Air tool use and care

- Use the clamping devices or a vice to secure and support the workpiece. Holding the workpiece by hand or against your body will not allow for safe operation of the air tool.
- Do not overload the air tool. Use the air tool intended for your work. The correct air tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- Do not use a air tool that has a defective on / off switch. A air tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the air supply before making any adjustments, changing accessories, or when not using for extended periods. This safety measure prevents accidental starting of the air tool.
- Store idle air tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the air tool or these instructions to operate the device. Air tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the air tool with care. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the air tool's operation. Have damaged parts repaired before using the air tool. Many accidents are caused by poorly maintained air tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the air tool, accessories, application tools, etc. According to these instructions. Take into consideration the working conditions and the activities to be carried out. This reduces the development of dust, vibrations and noise to the greatest extent.
- The air tool should be set up, adjusted or used exclusively by qualified and trained operators.
- The air tool may not be modified in any way. Modifications can reduce the effectivity of the safety measures and increase the risks for the operator.

Service

Have your air tool repaired only through a qualified repair person and only using original replacement parts. This will ensure that the safety of the air tool is maintained.

Safety instructions

Before commencing work

- People with the appropriate physical form required to operate the air tool of such size, weight and capacity, are allowed to work with the air tool.
- During operation, as well as repair, maintenance and replacement of the air tool accessories, it is mandatory to wear shockproof safety glasses, as in case of crash of the fastener head, accessories or the air tool itself, fragments can fly apart at high speed.
- Never turn on the air tool when moving. Rotating parts of the air tool can wind on clothes or hair that will result in an injury.
- The air tool handles can be blown off with the

compressed air flow that will result in hands cooling, so always wear protective gloves. The protective gloves should fit closely, loose gloves can get into the rotating parts of the air tool causing serious injuries.

- Use special detectors to find hidden energy, gas and water supply systems, or refer to a local public utility for information. explosion. Watering may cause fire and an electric shock. Gas pipeline damage can cause an explosion. Water pipeline damage results in property damage.
- Never carry the air tool holding it by its hose.
- It is prohibited to change the socket wrenches design, as well as to use the removable tips and devices not designed for this air tool.
- Make sure to use special clamping devices to treat small work pieces with the weight not sufficient for reliable fixing.
- If the air tool is equipped with a silencer, always check if it is properly placed and in good working condition.

During operation

- During operation take a comfortable position, avoid awkward or such postures in which it is difficult to keep a balance. When working for extended periods of time, change your body position to reduce fatigue.
- Hold the air tool tightly, and when operating the air tool take a position in which you can counteract the movements caused by reactive forces or the replacement working tool breakdown. If your air tool is equipped with an additional handle, always use it during operation. These precautions will help prevent injuries.
- Turn off the air tool in case of the air supply failure or decreased working pressure. Check the working pressure and turn on the air tool again when the working pressure is optimal again.
- When operating the air tool, an operator may experience unpleasant feelings in wrists, hands, shoulders, neck, or other body parts.
- Do not touch the movable parts of the air tool while working - you can be injured (cuts, burns, etc.).
- During operation avoid contact with live wiring. The air tool is not isolated and contact with the live wiring may cause electric shock.
- Do not ignore the symptoms such as long-term ailment, fast heartbeat, pain, itching, deafness, burning, or numbness. If such symptoms occur, please inform the employer and consult a qualified medical specialist.
- Vibration can exert negative influence on nerves and the blood circulation in wrists and hands. If the skin on your fingers or wrists numbs, itches, hurts or gets pale, stop working with the air tool, inform your employer and consult a doctor.
- While working hold the air tool securely, but do not apply excessive force as adverse health effects caused by vibration will increase.

Symbols used in the manual

Following symbols are used in the operation manual, please remember their meanings. Correct interpretation of the symbols will allow correct and safe use of the appliance.

Symbol	Meaning
--------	---------

	Read all safety regulations and instructions.
	Wear safety goggles.
	Wear ear protectors.
	Wear a dust mask.
	Wear protective gloves.
	Movement direction.
	Rotation direction.
	Locked.
	Unlocked.
	Attention. Important.
	Useful information.
	Do not dispose of the appliance in a domestic waste container.

Intended use of the air tool

The air tool is designed for most of auto finishing applications for producing fine finishes.

Installation / regulation

Before execution of any procedures, disconnect air tool from compressor.



Do not draw up the fastening elements too tight to avoid damaging the thread.

Connecting to the compressor



Note: make sure that the air pressure is not less than that one specified in the table "Air tool specification", otherwise the air tool will work with less efficiency.



To protect the air tool against damage, contamination and corrosion, the supplied compressed air should be purified from

foreign particles and moisture. It is recommended to use special devices (filters, dehumidifiers or specific air preparation units).

Initial operation of the air tool

- Check before each using of the tightness of all threaded connections, as well as the tightness of connections and hoses.
- Add oil into the air tool, strictly observing the recommendations set out in the clause "Air tool maintenance / preventative measures".

Recommendations on the air tool operation

- As a standard practice, drain water from the air compressor tank and air lines prior to use each day (refer to your compressor manual for detailed instructions).
- Install a 1/4" male connector (not included) into the air inlet port on the tool.
- Turn on the air compressor and allow it to build up pressure.
- Assemble the backing disks and sandpaper.
- Adjust the air compressor's regulator or the supply line regulator to 90PSI.
- Connect the tool to the air hose quick coupler.
- Adjust the regulator control knob to the desired variable speed.
- Squeeze the trigger gently. Start the sander to work. Set it down on the outer portion of the sandpaper with tool. Hold at a slight angle to the work surface; move the sander slowly back and forth in wide overlapping areas. Do not put additional pressure on the sander. This slows down the speed of the pad, reducing sanding efficiency and puts additional burden on the air tool motor.
- When finishing sanding, lift sander off the work before releasing the trigger.

Air tool maintenance / preventive measures

Before execution of any procedures, disconnect air tool from compressor.

Air tool lubrication

- An automatic in-line filter-regulator-lubricator is recommended as it increases tool life and keeps the tool in sustained operation. The in-line lubricator should be regularly checked and filled with air tool oil.
- Proper adjustment of the in-line lubricator is performed by placing a sheet of paper next to the exhaust ports and holding the throttle open approximately 30 seconds. The lubricator is properly set when a light stain of oil collects on the paper. Excessive amounts of oil should be avoided.
- In the event that it becomes necessary to store the tool for an extended period of time (overnight, weekend, etc.) it should receive a generous amount of lubrication at that time. The tool should be run for approximately 30 seconds to ensure oil has been evenly distributed throughout the tool. The tool should be stored in a clean and dry environment.

After-sales service and application service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Information about service centers, parts diagrams and information about spare parts can also be found under: www.crowntools.com.

Transportation of the air tools

- Categorically not to drop any mechanical impact on the packaging during transport.
- When unloading / loading is not allowed to use any

kind of technology that works on the principle of clamping packaging.

Environmental protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Air tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling. The plastic components are labelled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

Технические характеристики пневматического инструмента

Пневматическая шлифовальная машина		СТ38126	СТ38178
Размер болта крепления	[дюймы]	6"	5"
Диаметр шлифовального диска	[мм]	150	125
Свободная скорость	[об/мин]	12000	11000
Входное отверстие для воздуха	[дюймы]	1/4"	1/4"
Воздушный шланг	[дюймы]	3/8"	3/8"
Расход воздуха	[куб. фут/мин]	4.5	4.5
Чистый вес	[кг]	0.8	0.75
Рабочее давление	[фунт/кв. дюйм]	90	90
Уровень звукового давления	[дБ(A)]	90.5	95

Информация о шуме



Всегда надевайте защиту для ушей, если уровень звукового давления превышает 85 дБ(A).

Общие предупреждения по безопасности



Перед установкой, эксплуатацией, ремонтом, обслуживанием и заменой аксессуаров, а также перед работой рядом с пневматическим инструментом, прочтите и соблюдайте все инструкции.

Несоблюдение следующих правил безопасности может привести к серьезным травмам. Сохраните все предупреждения и инструкции по безопасности для будущего использования и предоставьте их оператору.

Безопасность рабочей зоны

- Обратите внимание на поверхности, которые могут стать скользкими при использовании машины, и на опасность споткнуться о пневматический или гидравлический шланг. Скольжение, спотыкание и падение являются основными причинами травм на рабочем месте.
- Не используйте пневматический инструмент во взрывоопасных атмосферах, таких как наличие легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Во время работы с заготовкой могут возникать искры, которые могут воспалить пыль или пары.
- Держите детей и посторонних лиц подальше от вашего рабочего места во время работы с пневматическим инструментом. Отвлечение других людей может привести к потере контроля над инструментом.

Безопасность пневматического инструмента

- Никогда не направляйте воздушный поток на себя или других людей рядом и отводите холодный воздух от рук. Сжатый воздух может привести к серьезным травмам.
- Проверяйте соединения и воздушные линии. Все элементы обслуживания, соединители и шланги должны соответствовать спецификациям продукта по давлению и объему воздуха. Слишком низкое давление ухудшает работу инструмента; слишком высокое давление может привести к повреждению материала и травмам.
- Защищайте шланги от перегибов, ограничений, растворителей и острых краев. Держите шланги подальше от тепла, масла и вращающихся частей. Немедленно замените поврежденный шланг. Дефектная воздушная линия может привести к неконтролируемому выбросу сжатого воздуха и травмам. Поднятая пыль или стружка могут вызвать серьезные травмы глаз.
- Убедитесь, что хомуты шлангов всегда плотно затянуты. Слабые или поврежденные хомуты могут привести к неконтролируемому выходу воздуха.

Личная безопасность

- Будьте внимательны, следите за своими действиями и используйте здравый смысл при работе с пневматическим инструментом. Не используйте инструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с инструментом может привести к травме.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Ношение средств индивидуальной защиты, таких как респиратор, нескользкая обувь, каска или защита для слуха, в соответствии с инструкциями вашего работодателя или требованиями по охране труда, снижает риск травм.
- Предотвращайте непреднамеренный запуск. Убедитесь, что инструмент выключен перед подключением к воздушной линии, подтягиванием или переноской. Если ваш палец находится на переключателе вкл/выкл при переноске

инструмента или при подключении к воздушной линии, когда он включен, могут произойти несчастные случаи.

- Удалите все регулировочные инструменты перед включением инструмента. Ключ или инструмент, оставленный на вращающейся части инструмента, может привести к травме.

- Не перетягивайтесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это обеспечивает лучший контроль над инструментом в неожиданных ситуациях.

- Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- Если предусмотрены устройства для подключения пылесоса и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылесборника может снизить риск, связанный с пылью.

- Не вдыхайте выхлопной воздух напрямую. Избегайте попадания выхлопного воздуха в глаза. Выхлопной воздух инструмента может содержать воду, масло, металлические частицы и мусор из компрессора. Это может нанести вред здоровью.

Использование и уход за пневматическим инструментом

- Используйте зажимные устройства или тиски для фиксации и поддержки заготовки. Удержание заготовки вручную или прижатием к телу не обеспечивает безопасную работу инструмента.

- Не перегружайте инструмент. Используйте инструмент, предназначенный для вашей работы. Правильный инструмент выполнит работу лучше и безопаснее.

- Не используйте инструмент с неисправным переключателем вкл/выкл. Инструмент, который нельзя контролировать с помощью переключателя, опасен и должен быть отремонтирован.

- Отключите подачу воздуха перед выполнением любых регулировок, смены аксессуаров или при длительном простое. Эта мера безопасности предотвращает случайный запуск инструмента.

- Храните неиспользуемые инструменты в недоступном для детей месте. Не позволяйте людям, не знакомым с инструментом или этими инструкциями, использовать устройство. Пневматические инструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

- Содержите инструмент в хорошем состоянии. Проверяйте на наличие смещения или заедания движущихся частей, поломок и других условий, которые могут повлиять на работу инструмента. Ремонтируйте поврежденные части перед использованием инструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за плохо обслуживаемых инструментов.

- Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками менее склонны к заеданию и легче контролируются.

- Используйте инструмент, аксессуары, рабочие инструменты и т.д. в соответствии с этими инструкциями. Учитывайте условия работы и выполняемые задачи. Это снижает образование пыли, вибрации и шума до минимума.
- Инструмент должен быть настроен,

отрегулирован или использоваться исключительно квалифицированными и обученными операторами.

- Инструмент не должен быть модифицирован каким-либо образом. Модификации могут снизить эффективность мер безопасности и увеличить риски для оператора.

Обслуживание

Ремонтируйте ваш пневматический инструмент только через квалифицированного специалиста и используйте только оригинальные запасные части. Это обеспечит сохранение безопасности инструмента.

Инструкции по безопасности

Перед началом работы

- Люди с соответствующей физической подготовкой, необходимой для работы с инструментом такого размера, веса и мощности, могут работать с инструментом.

- Во время работы, а также при ремонте, обслуживании и замене аксессуаров инструмента обязательно носите ударопрочные защитные очки, так как в случае разрушения головки крепежа, аксессуаров или самого инструмента, осколки могут разлетаться с высокой скоростью.

- Никогда не включайте инструмент при перемещении. Вращающиеся части инструмента могут зацепить одежду или волосы, что приведет к травме.

- Рукоятки инструмента могут охлаждаться потоком сжатого воздуха, что приведет к охлаждению рук, поэтому всегда носите защитные перчатки. Защитные перчатки должны плотно прилегать, свободные перчатки могут попасть в движущиеся части инструмента, вызывая серьезные травмы.

- Следите за состоянием держателя инструмента и торцевых ключей. Поврежденные держатели инструмента и торцевые ключи (трещины, сколы и т.д.) вызывают повышенную вибрацию во время работы, они также могут сломаться, и их части, разлетающиеся с высокой скоростью, могут вызвать травму.

- Используйте специальные детекторы для поиска скрытых энергетических, газовых и водопроводных систем или обратитесь в местную коммунальную службу за информацией. Повреждение водопровода может вызвать пожар и поражение электрическим током. Повреждение газопровода может вызвать взрыв. Повреждение водопровода приводит к повреждению имущества.

- Никогда не переносите инструмент, держа его за шланг.

- Используйте торцевые ключи, специально предназначенные для ударных гайковертов. Они черного цвета, более долговечны, и их конструкция способствует работе без повреждения головки винта или болта. Использование стандартных торцевых ключей может привести к их разрушению, что может привести к травмам пользователя.

- Запрещается изменять конструкцию торцевых ключей, а также использовать съемные наконечники и устройства, не предназначенные для этого инструмента.

- Используйте специальные зажимные устройства для обработки небольших заготовок с

недостаточным весом для надежной фиксации.

- Если инструмент оснащен глушителем, всегда проверяйте, правильно ли он установлен и находится ли в хорошем рабочем состоянии.

Во время работы

- Во время работы принимайте удобное положение, избегайте неудобных поз, в которых трудно сохранять равновесие. При длительной работе меняйте положение тела, чтобы уменьшить усталость.
- Держите руки на безопасном расстоянии от вращающихся частей инструмента. Никогда не пытайтесь удерживать вращающиеся торцевые ключи или держатель инструмента, это может привести к серьезным травмам.
- Будьте особенно осторожны при работе в тесных рабочих пространствах. Под воздействием реактивных моментов инструмент может перевернуться и привести к травмам рук (защемление, раздавливание).
- Крепко держите инструмент, и при работе принимайте положение, в котором вы можете противодействовать движениям, вызванным реактивными силами или поломкой рабочего инструмента. Если ваш инструмент оснащен дополнительной рукояткой, всегда используйте ее во время работы. Эти меры предосторожности помогут предотвратить травмы.
- Выключите инструмент в случае сбоя подачи воздуха или снижения рабочего давления. Проверьте рабочее давление и снова включите инструмент, когда давление станет оптимальным.
- Во время работы оператор может испытывать неприятные ощущения в запястьях, руках, плечах, шее или других частях тела.
- Во время работы может произойти отдача (внезапный рывок инструмента); чтобы избежать негативных последствий (например, потери равновесия), крепко держите инструмент и сохраняйте устойчивое положение.
- Не прикасайтесь к движущимся частям инструмента во время работы - вы можете получить травму (порезы, ожоги и т.д.).
- Во время работы избегайте контакта с токоведущими проводами. Инструмент не изолирован, и контакт с токоведущими проводами может вызвать поражение электрическим током.
- Не игнорируйте такие симптомы, как длительное недомогание, учащенное сердцебиение, боль, зуд, глухота, жжение или онемение. Если такие симптомы возникают, сообщите работодателю и обратитесь к квалифицированному медицинскому специалисту.
- Вибрация может оказывать негативное влияние на нервы и кровообращение в запястьях и руках. Если кожа на пальцах или запястьях немеет, зудит, болит или бледнеет, прекратите работу с инструментом, сообщите работодателю и обратитесь к врачу.
- Во время работы крепко держите инструмент, но не прикладывайте чрезмерных усилий, так как негативное воздействие вибрации на здоровье увеличится.

Следующие символы используются в руководстве по эксплуатации, пожалуйста, запомните их значения. Правильное понимание символов позволит правильно и безопасно использовать устройство.

Символ	Значение
	Читайте все правила безопасности и инструкции.
	Носите защитные очки.
	Носите защиту для ушей.
	Носите респиратор.
	Носите защитные перчатки.
	Направление движения.
	Направление вращения.
	Заблокировано.
	Разблокировано.
	Внимание. Важно.
	Полезная информация.
	Не выбрасывайте устройство в бытовой мусорный контейнер.

Предназначение пневматического инструмента

Пневматический инструмент предназначен для большинства работ по финишной обработке автомобилей, обеспечивая высокое качество поверхности.

Установка / регулировка

Перед выполнением любых процедур отключите пневматический инструмент от компрессора.

Не затягивайте крепежные элементы слишком сильно, чтобы избежать

Символы, используемые в руководстве



Подключение к компрессору



Убедитесь, что давление воздуха не ниже указанного в таблице "Спецификация пневматического инструмента", иначе инструмент будет работать с меньшей эффективностью.



Для защиты инструмента от повреждений, загрязнения и коррозии, подаваемый сжатый воздух должен быть очищен от посторонних частиц и влаги. Рекомендуется использовать специальные устройства (фильтры, осушители или блоки подготовки воздуха).

Первоначальная эксплуатация пневматического инструмента

- Перед каждым использованием проверяйте герметичность всех резьбовых соединений, а также соединений и шлангов.
- Добавьте масло в инструмент, строго соблюдая рекомендации, изложенные в разделе "Обслуживание пневматического инструмента / профилактические меры".

Рекомендации по эксплуатации пневматического инструмента

- В качестве стандартной практики сливайте воду из бака воздушного компрессора и воздушных линий перед началом работы каждый день (подробные инструкции см. в руководстве к компрессору).
- Установите штурец 1/4" (не входит в комплект) во входное отверстие для воздуха на инструменте.
- Включите воздушный компрессор и дождитесь набора давления.
- Установите опорные диски и наждачную бумагу.
- Отрегулируйте регулятор компрессора или регулятор подающей линии до значения 90 фунт/кв. дюйм.
- Подключите инструмент к быстрому соединению воздушного шланга.
- Отрегулируйте регулятор скорости до желаемого уровня.
- Плавное нажмите на курок. Запустите шлифовальную машину. Установите ее на внешнюю часть наждачной бумаги. Держите под небольшим углом к обрабатываемой поверхности; медленно перемещайте шлифовальную машину вперед и назад с перекрытием участков. Не оказывайте дополнительного давления на шлифовальную машину. Это снижает скорость вращения диска, уменьшает эффективность шлифовки и увеличивает нагрузку на двигатель инструмента.
- Завершив шлифовку, поднимите шлифовальную

Обслуживание пневматического инструмента / профилактические меры

Перед выполнением любых процедур отключите пневматический инструмент от компрессора.

Смазка инструмента

- Рекомендуется использовать автоматический фильтр-регулятор-смазчик, так как это продлевает срок службы инструмента и обеспечивает его стабильную работу. Регулярно проверяйте и заполняйте смазчик маслом для пневматических инструментов.
- Для правильной настройки смазчика поместите лист бумаги рядом с выпускными отверстиями и удерживайте курок открытым примерно 30 секунд. Смазчик настроен правильно, если на бумаге остается легкий след масла. Избегайте избыточной смазки.
- Если инструмент будет храниться длительное время (ночь, выходные и т.д.), перед этим обильно смажьте его. Запустите инструмент на 30 секунд, чтобы масло равномерно распределилось. Храните инструмент в чистом и сухом месте.

Послепродажное обслуживание и сервисное обслуживание

Наш послепродажный сервис отвечает на ваши вопросы, касающиеся обслуживания и ремонта вашего продукта, а также запасных частей. Информацию о сервисных центрах, схемах деталей и информацию о запасных частях также можно найти на сайте: www.crowntools.com.

Транспортировка пневматических инструментов

- Категорически запрещается подвергать упаковку механическим воздействиям во время транспортировки.
- При разгрузке/погрузке запрещается использовать любые технологии, работающие по принципу зажима упаковки.

Защита окружающей среды



Перерабатывайте сырье вместо утилизации как отходы.

Пневматический инструмент, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы для экологически чистой переработки.

Пластиковые компоненты маркированы для категоризированной переработки. Эти инструкции напечатаны на переработанной бумаге, изготовленной без хлора.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения.

Технічні характеристики пневматичного інструменту

Пневматична шліфувальна машина		СТ38126	СТ38178
Розмір болта для кріплення	[дюйми]	6"	5"
Діаметр шліфувального диска	[мм]	150	125
Холоста швидкість	[об/хв]	12000	11000
Вхід повітря	[дюйми]	1/4"	1/4"
Повітряний шланг	[дюйми]	3/8"	3/8"
Витрата повітря	[куб. фут/хв]	4.5	4.5
Чиста вага	[кг]	0.8	0.75
Робочий тиск	[фунт/кв. дюйм]	90	90
Рівень звукового тиску	[дБ(A)]	90.5	95

Інформація про шум



Завжди використовуйте захист для вух, якщо рівень звукового тиску перевищує 85 дБ(A).

Загальні попередження з безпеки



Перед встановленням, експлуатацією, ремонтом, обслуговуванням та заміною аксесуарів, а також перед роботою поблизу пневматичного інструменту, прочитайте та дотримуйтесь усіх інструкцій.

Невиконання наступних правил безпеки може призвести до серйозних травм. Зберігайте всі попередження та інструкції з безпеки для майбутнього використання та надайте їх оператору.

Безпека робочої зони

- Звертайте увагу на поверхні, які можуть стати слизькими під час використання машини, та на небезпеку спіткнутися об пневматичний або гідравлічний шланг. Сковзання, спотикання та падіння є основними причинами травм на робочому місці.
- Не використовуйте пневматичний інструмент у вибухонебезпечних середовищах, таких як наявність легкозаймистих рідин, газів або пилу. Під час роботи з заготовкою можуть виникати іскри, які можуть запалити пил або пари.
- Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від вашого робочого місця під час роботи з пневматичним інструментом. Відволікання інших людей може призвести до втрати контролю над інструментом.

Безпека пневматичного інструменту

- Ніколи не направляйте повітряний потік на себе або інших людей поблизу та відводьте холодне повітря від рук. Стиснене повітря може призвести до серйозних травм.
- Перевіряйте з'єднання та повітряні лінії. Усі елементи обслуговування, з'єднувачі та шланги повинні відповідати специфікаціям продукту за тиском та об'ємом повітря. Занадто низький тиск погіршує роботу інструменту; занадто високий тиск може призвести до пошкодження матеріалу та травм.
- Захищайте шланги від перегинів, обмежень, розчинників та гострих країв. Тримайте шланги подалі від тепла, олії та обертових частин. негайно замініть пошкоджений шланг. Дефектна повітряна лінія може призвести до неконтрольованого викиду стисненого повітря та травм. Піднятий пил або стружка можуть спричинити серйозні травми очей.
- Переконайтеся, що хомути шлангів завжди щільно затягнуті. Слабкі або пошкоджені хомути можуть призвести до неконтрольованого виходу повітря.

Особиста безпека

- Будьте уважними, стежте за своїми діями та використовуйте здоровий глузд під час роботи з пневматичним інструментом. Не використовуйте інструмент, якщо ви втомлені або під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Миттєва неуважність під час роботи з інструментом може призвести до травм.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використання засобів індивідуального захисту, таких як респіратор, протиковзна взуття, каска або захист для слуху, відповідно до інструкцій вашого роботодавця є вимог з охорони праці, знижує ризик травм.
- Запобігайте випадковому запуску. Переконайтеся, що інструмент вимкнений перед підключенням до повітряної лінії, підняттям або перенесенням. Якщо ваш палець знаходиться на перемикачі ввімкнення/вимкнення під час перенесення інструменту або під час підключення до повітряної лінії, коли він увімкнений, можуть статися нещасні

випадки.

- Видаліть всі регульовальні інструменти перед увімкненням інструменту. Ключ або інструмент, залишений на обертовій частині інструменту, може призвести до травми.

- Не перетягуйтеся. Завжди зберігайте стійке положення та рівновагу. Це забезпечує кращий контроль над інструментом у непередбачуваних ситуаціях.

- Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

- Якщо передбачені пристрої для підключення пілососа та збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та правильно використовуються. Використання пілососа може знизити ризик, пов'язаний з пилом.

- Не вдихайте вихлопне повітря безпосередньо. Уникайте потрапляння вихлопного повітря в очі. Вихлопне повітря інструменту може містити воду, олію, металеві частинки та сміття з компресора. Це може зашкодити здоров'ю.

Використання та догляд за пневматичним інструментом

- Використовуйте затискні пристрої або лежачі для фіксації та підтримки заготовки. Утримання заготовки вручну або притисканням до тіла не забезпечує безпечну роботу інструменту.

- Не перевантажуйте інструмент. Використовуйте інструмент, призначений для вашої роботи. Правильний інструмент виконає роботу краще та безпечніше.

- Не використовуйте інструмент з несправним перемикачем увімкнення/вимкнення. Інструмент, який не можна контролювати за допомогою перемикача, небезпечний і повинен бути відремонтований.

- Відключіть подачу повітря перед виконанням будь-яких регулювань, заміни аксесуарів або при тривалому простій. Цей захід безпеки запобігає випадковому запуску інструменту.

- Зберігайте невикористовувані інструменти в недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з інструментом або цими інструкціями, використовувати пристрій. Пневматичні інструменти небезпечні в руках невідготовлених користувачів.

- Доглядайте за інструментом. Перевіряйте на наявність зміщення або заклинювання рухомих частин, поломок та інших умов, які можуть вплинути на роботу інструменту. Ремонтуйте пошкоджені частини перед використанням інструменту. Багато нещасних випадків відбуваються через погано обслуговувані інструменти.

- Тримайте різальні інструменти гострими та чистими. Належним чином обслуговувані різальні інструменти з гострими різальними краями менш схильні до заклинювання та легше контролюються.

- Використовуйте інструмент, аксесуари, робочі інструменти тощо відповідно до цих інструкцій. Враховуйте умови роботи та виконувати завдання. Це знижує утворення пилу, вібрації та шуму до мінімуму.

- Інструмент повинен бути налаштований, відрегульований або використовуватися виключно кваліфікованими та навченими операторами.

- Інструмент не повинен бути модифікований будь-яким чином. Модифікації можуть знизити ефективність заходів безпеки та збільшити ризики для оператора.

Обслуговування

Ремонтуйте ваш пневматичний інструмент лише через кваліфікованого спеціаліста та використовуйте лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить збереження безпеки інструменту.

Інструкції з безпеки

Перед початком роботи

- Люди з відповідною фізичною підготовкою, необхідною для роботи з інструментом такого розміру, ваги та потужності, можуть працювати з інструментом.

- Під час роботи, а також під час ремонту, обслуговування та заміни аксесуарів інструменту обов'язково носіть ударозахисні захисні окуляри, оскільки у разі руйнування голівки кріплення, аксесуарів або самого інструменту, уламки можуть розлітатися з високою швидкістю.

- Ніколи не вмикайте інструмент під час переміщення. Обертові частини інструменту можуть зачепити одяг або волосся, що призведе до травми.

- Рукоятки інструменту можуть охолоджуватися потоком стисненого повітря, що призведе до охолодження рук, тому завжди носіть захисні рукавички. Захисні рукавички повинні щільно прилягати, вільні рукавички можуть потрапити в рухомі частини інструменту, спричиняючи серйозні травми.

- Слідкуйте за станом тримача інструменту та торцевих ключів. Пошкоджені тримачі інструменту та торцеві ключі (тріщини, сколювання тощо) викликають підвищену вібрацію під час роботи, вони також можуть зламатися, і їхні частини, розлітаючись з високою швидкістю, можуть спричинити травму.

- Використовуйте спеціальні детектори для пошуку прихованих енергетичних, газових та водопровідних систем або звертайтеся до місцевої комунальної служби за інформацією. Пошкодження водопроводу може спричинити пожежу та ураження електричним струмом. Пошкодження газопроводу може спричинити вибух. Пошкодження водопроводу призводить до пошкодження майна.

- Ніколи не переносите інструмент, тримаючи його за шланг.

- Використовуйте торцеві ключі, спеціально призначені для ударних гайковертів. Вони чорного кольору, більш міцні, і їх конструкція сприяє роботі без пошкодження голівки гвинта або болта. Використання стандартних торцевих ключів може призвести до їх руйнування, що може призвести до травм користувача.

- Заборонено змінювати конструкцію торцевих ключів, а також використовувати знімні наконечники та пристрої, не призначені для цього інструменту.

- Використовуйте спеціальні затискні пристрої для обробки невеликих заготовок з недостатньою вагою для надійної фіксації.

- Якщо інструмент оснащений глушником, завжди перевіряйте, чи він правильно встановлений і перебуває у хорошому робочому стані.

Під час роботи

- Під час роботи займайте зручне положення, уникайте незручних поз, у яких важко зберігати рівновагу. При тривалій роботі змінюйте положення тіла, щоб зменшити втому.
- Тримайте руки на безпечній відстані від обертових частин інструменту. Ніколи не намагайтеся утримувати обертові торцеві ключі або тримач інструменту, це може призвести до серйозних травм.
- Будьте особливо обережні під час роботи в тісних робочих просторах. Під впливом реактивних моментів інструмент може перевернутися та призвести до травм рук (защемлення, роздавлювання).
- Міцно тримайте інструмент, і під час роботи займайте положення, в якому ви можете протидіяти рухам, спричиненим реактивними силами або попомкою робочого інструменту. Якщо ваш інструмент оснащений додатковою рукояткою, завжди використовуйте її під час роботи. Ці запобіжні заходи допоможуть запобігти травмам.
- Виконуйте інструмент у разі збою подачі повітря або зниження робочого тиску. Перевірте робочий тиск і знову увімкніть інструмент, коли тиск стане оптимальним.
- Під час роботи оператор може відчувати неприємні відчуття в зап'ястях, руках, плечах, шиї або інших частинах тіла.
- Під час роботи може статися віддача (раптовий поштовх інструменту); щоб уникнути негативних наслідків (наприклад, втрати рівноваги), міцно тримайте інструмент і зберігайте стійке положення.
- Не торкайтеся рухомих частин інструменту під час роботи - ви можете отримати травму (порізи, опіки тощо).
- Під час роботи уникайте контакту з електропроводкою під напругою. Інструмент не ізолюваний, і контакт з електропроводкою під напругою може спричинити ураження електричним струмом.
- Не ігноруйте такі симптоми, як тривале нездужання, прискорене серцебиття, біль, свербіж, глухота, печія або оніміння. Якщо такі симптоми виникають, повідомте роботодавця та зверніться до кваліфікованого медичного спеціаліста.
- Вібрація може негативно впливати на нерви та кровообіг у зап'ястях та руках. Якщо шкіра на пальцях або зап'ястях німіє, свербить, болить або блідне, припиніть роботу з інструментом, повідомте роботодавця та зверніться до лікаря.
- Під час роботи міцно тримайте інструмент, але не застосовуйте надмірних зусиль, оскільки негативний вплив вібрації на здоров'я збільшиться.

Символи, що використовуються в інструкції

Наступні символи використовуються в інструкції з експлуатації, будь ласка, запам'ятайте їх значення. Правильне розуміння символів дозволить правильно та безпечно використовувати пристрій.

Символ	Значення
--------	----------

	Читайте всі правила безпеки та інструкції.
	Носіть захисні окуляри.
	Носіть захист для вух.
	Носіть респіратор.
	Носіть захисні рукавички.
	Напрямок руху.
	Напрямок обертання.
	Заблоковано.
	Розблоковано.
	Увага. Важливо.
	Корисна інформація.
	Не викидайте пристрій у побутовий сміттевий контейнер.

Призначення пневматичного інструменту

Пневматичний інструмент призначений для більшості фінішних робіт у автомобільній промисловості для отримання високоякісного покриття.

Встановлення / регулювання

Перед виконанням будь-яких процедур відключіть пневматичний інструмент від компресора.

 Не затягуйте кріпильні елементи надто сильно, щоб уникнути пошкодження різьби.

Підключення до компресора

 Переконайтеся, що тиск повітря не нижчий за вказаний у таблиці "Специфікація пневматичного

інструменту", інакше інструмент працюватиме з меншою ефективністю.



Для захисту інструменту від пошкоджень, забруднення та корозії, подаване стиснене повітря має бути очищене від сторонніх частинок та вологи.

Рекомендується використовувати спеціальні пристрої (фільтри, осушувачі або блоки підготовки повітря).

Початкова експлуатація пневматичного інструменту

- Перед кожним використанням перевіряйте герметичність усіх різьбових з'єднань, а також з'єднань та шлангів.
- Додайте масло в інструмент, строго дотримуючись рекомендацій, викладених у розділі "Обслуговування пневматичного інструменту / профілактичні заходи".

Рекомендації з експлуатації пневматичного інструменту

- Як стандартну процедуру, щодня перед використанням видаляйте воду з бака повітряного компресора та повітряних ліній (детальні інструкції див. у посібнику з експлуатації компресора).
- Встановіть чоловічий з'єднувач розміром 1/4" (не входить у комплект) у вхідний отвір для повітря на інструменті.
- Увімкніть повітряний компресор і дозвольте йому набрати тиск.
- Встановіть основу диска та наждачний папір.
- Встановіть регулятор компресора або регулятор на лінії подачі на значення 90 фунтів/кв. дюйм.
- Під'єднайте інструмент до швидкоз'ємного з'єднувача повітряного шланга.
- Встановіть регулятор швидкості на бажане значення.
- Плавню натисніть на курок. Запустіть шліфувальну машину. Розмістіть її на зовнішній частині наждачного паперу. Тримайте інструмент під невеликим кутом до поверхні, що обробляється; повільно переміщуйте шліфувальну машину вперед і назад, перекриваючи ділянки. Не створюйте додаткового тиску на шліфувальну машину. Це знижує швидкість роботи, зменшує ефективність шліфування та створює додаткове навантаження на двигун інструменту.
- Після завершення шліфування підніміть шліфувальну машину з поверхні, перш ніж відпустити курок.

Обслуговування пневматичного

інструменту / профілактичні заходи

Перед виконанням будь-яких процедур відключіть пневматичний інструмент від компресора.

Змащення інструменту

- Рекомендується використовувати автоматичний фільтр-регулятор-масляник, оскільки це подовжує термін служби інструменту та забезпечує стабільну роботу. Масляник слід регулярно перевіряти та заправляти олією для пневматичних інструментів.
- Правильне налаштування масляника: підкладіть аркуш паперу біля вихлопних отворів і утримуйте дросель відкритим близько 30 секунд. Масляник налаштовано правильно, якщо на папері з'явиться легка пляма олії. Уникайте надлишкової кількості олії.
- Якщо інструмент зберігатиметься тривалий час (на ніч, вихідні тощо), його слід додатково змастити. Запустіть інструмент на 30 секунд, щоб олія рівномірно розподілилася. Зберігайте інструмент у чистому та сухому середовищі.

Післяпродажне обслуговування та сервісне обслуговування

Наше післяпродажне обслуговування відповідає на ваші запитання, що стосуються обслуговування та ремонту вашого продукту, а також запасних частин. Інформацію про сервісні центри, схеми деталей та інформацію про запасні частини також можна знайти на сайті: www.crowntools.com.

Транспортування пневматичних інструментів

- Категорично заборонено завдавати механічних ударів упаковці під час транспортування.
- Під час розвантаження/завантаження заборонено використовувати будь-які технології, що працюють за принципом затиску упаковки.

Захист навколишнього середовища



Переробляйте сировину замість утилізації як відходи.

Пневматичний інструмент, аксесуари та упаковка повинні бути відсортовані для екологічно чистої переробки.

Пластикові компоненти марковані для категоризованої переробки.

Ці інструкції надруковані на переробленому папері, виготовленому без хлору.

Ауа құралының сипаттамасы

Ауа тегістегіші		СТ38126	СТ38178
Қуат болтының өлшемі	[дюйм]	6"	5"
Тегістеу дискісінің диаметрі	[мм]	150	125
Бос жұмыс айналым жиілігі	[айн/мин]	12000	11000
Ауа кіретін саңылау	[дюйм]	1/4"	1/4"
Ауа шлангі	[дюйм]	3/8"	3/8"
Ауа шығыны	[куб. фут/мин]	4.5	4.5
Таза салмағы	[кг]	0.8	0.75
Жұмыс қысымы	[фунт/шаршы дюйм]	90	90
Дыбыс қысымы	[дБ(A)]	90.5	95

Шу туралы ақпарат



Дыбыс қысымы 85 дБ(A)-дан асқан жағдайда әрдайым құлақ қорғағыш кию керек.

Жалпы қауіпсіздік ескертулері



Орнату, пайдалану, жөндеу, техникалық қызмет көрсету және аксессуарларды ауыстыру алдында, сондай-ақ ауа құралының жанында жұмыс істеу алдында барлық нұсқауларды оқып, сақтаңыз.

Төмендегі қауіпсіздік ескертулерін сақтамау ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін. Барлық қауіпсіздік ескертулерін және нұсқауларды болашақта пайдалану үшін сақтаңыз және оларды операторға қолжетімді етіңіз.

Жұмыс аймағының қауіпсіздігі

- Машинаны пайдалану нәтижесінде жылтырап кеткен беттерге және пневматикалық немесе гидравликалық шлангтерден туындайтын қауіптерге назар аударыңыз. Сырғанау, қадалу және құлау жұмыс орнындағы жарақаттардың негізгі себептері болып табылады.
- Жанғыш сұйықтықтар, газдар немесе тозақдар бар жарылыс қауіпті орталарда ауа құралын пайдаланбаңыз. Жұмыс бөлшегін өңдеу кезінде ұшқындар пайда болуы мүмкін, бұл тозақды немесе түтінді тұтатыруы мүмкін.
- Ауа құралын пайдаланған кезде балалар мен көрермендерді жұмыс орныңыздан аулақ ұстаңыз. Басқа адамдардың алаңдатуы ауа құралын басқарудан айырылуыңызға әкелуі мүмкін.

Ауа құралының қауіпсіздігі

- Ауа ағынын өзіңізге немесе жақын тұрған адамдарға бағыттамаңыз және суық ауаны қолдарыңыздан алыстаңыз. Сығылған ауа ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Қосылымдар мен ауа жеткізу желілерін тексеріңіз. Барлық техникалық қызмет көрсету бірліктері, қосқыштар және шлангтер қысым мен ауа көлемі бойынша өнім сипаттамаларына сәйкес келуі керек. Төмен қысым ауа құралының функциясын бұзуы мүмкін; тым жоғары қысым материалдық зақымдануға және жеке жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Шлангтерді бұгулерден, шектеулерден, өріткіштерден және өткір жиектерден қорғаңыз. Шлангтерді жыпудан, майдан және айналмалы бөлшектерден аулақ ұстаңыз. Зақымдалған шлангті дереу ауыстырыңыз. Ауа жеткізу желісінің ақауы ауа шлангінің бақылаусыз қозғалуына және жеке жарақаттарға әкелуі мүмкін. Көтерілген тозақ немесе ұнтақ көзге ауыр зақым келтіруі мүмкін.
- Шланг қысқыштары әрдайым берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Бос немесе зақымдалған шланг қысқыштары ауаның бақылаусыз шығуына әкелуі мүмкін.

Жеке қауіпсіздік

- Сақ болыңыз, не істеп жатқаныңызға назар аударыңыз және ауа құралын пайдаланған кезде жалпы ұғымды пайдаланыңыз. Шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмек әсерінен ауа құралын пайдаланбаңыз. Ауа құралын пайдаланған кездегі абайсыздық жеке жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Әрдайым көз қорғағыш кию керек. Респиратор, сырғанауға қарсы қауіпсіздік аяқ киім, каска немесе құлақ қорғағыш сияқты жеке қорғаныс құралдарын кию жұмыс берушінің нұсқауларына сәйкес немесе еңбекті қорғау және денсаулық сақтау ережелеріне сәйкес жеке жарақаттардың түyekелін азайтады.
- Кездейсоқ іске қосылудың алдын алыңыз. Ауа құралын ауа жеткізуге қоспас бұрын, көтермес бұрын немесе тасымалдамас бұрын өшірілгеніне көз жеткізіңіз. Ауа құралын көтерген кезде немесе ауа

жеткізуге қосқан кезде қосып-өшіру түймесін басып тұрсаңыз, апаттар орын алуы мүмкін.

- Ауа құралын қоспас бұрын кез келген реттеу құралдарын алып тастаңыз. Айналымалы бөлшекке бекітілген ажыратқыш немесе кілт жеке жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Қолдарыңызды созбаңыз. Әрдайым дұрыс тұрақтылықты және тепе-теңдікті сақтаңыз. Бұл күтпеген жағдайларда ауа құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.
- Дұрыс киініңіз. Болмашы киім немесе зергерлік бұйымдар киіп жүрмеңіз. Шашыңызды, киіміңізді және қолғаптарыңызды қозғалмалы бөлшектерден аулақ ұстаңыз. Болмашы киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге түсіп қалуы мүмкін.
- Тозанды жинау және шығару құрылғыларын қосу үшін құрылғылар қарастырылған болса, олардың дұрыс қосылғанына және пайдаланылатынына көз жеткізіңіз. Тозанды жинауды пайдалану тозаңға байланысты қауіптерді азайтады.
- Ауа құралының шығарылатын ауасын тікелей жұтпаңыз. Көздерді шығарылатын ауаға ұшыратпаңыз. Ауа құралының шығарылатын ауасында су, май, металл бөлшектері және компрессордан шыққан қоқыс болуы мүмкін. Бұл денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін.

Жеке қауіпсіздік

- Сақ болыңыз, не істеп жатқаныңызға назар аударыңыз және ауа құралын пайдаланған кезде жалпы ұғымды пайдаланыңыз. Шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмек әсерінен ауа құралын пайдаланбаңыз. Ауа құралын пайдаланған кездегі абайсыздық жеке жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Әрдайым көз қорғағыш кию керек. Респиратор, сырғанауға қарсы қауіпсіздік аяқ киім, каска немесе құлақ қорғағыш сияқты жеке қорғаныс құралдарын кию жұмыс берушінің нұсқауларына сәйкес немесе еңбекті қорғау және денсаулық сақтау ережелеріне сәйкес жеке жарақаттардың төуекелін азайтады.
- Кездейсоқ іске қосылудың алдын алыңыз. Ауа құралын ауа жеткізуге қоспас бұрын, көтермес бұрын немесе тасымалдамас бұрын өшірілгеніне көз жеткізіңіз. Ауа құралын көтерген кезде немесе ауа жеткізуге қосқан кезде қосып-өшіру түймесін басып тұрсаңыз, апаттар орын алуы мүмкін.
- Ауа құралын қоспас бұрын кез келген реттеу құралдарын алып тастаңыз. Айналымалы бөлшекке бекітілген ажыратқыш немесе кілт жеке жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Қолдарыңызды созбаңыз. Әрдайым дұрыс тұрақтылықты және тепе-теңдікті сақтаңыз. Бұл күтпеген жағдайларда ауа құралын жақсырақ басқаруға мүмкіндік береді.
- Дұрыс киініңіз. Болмашы киім немесе зергерлік бұйымдар киіп жүрмеңіз. Шашыңызды, киіміңізді және қолғаптарыңызды қозғалмалы бөлшектерден аулақ ұстаңыз. Болмашы киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге түсіп қалуы мүмкін.
- Тозанды жинау және шығару құрылғыларын қосу үшін құрылғылар қарастырылған болса, олардың дұрыс қосылғанына және пайдаланылатынына көз жеткізіңіз. Тозанды жинауды пайдалану тозаңға байланысты қауіптерді азайтады.
- Ауа құралының шығарылатын ауасын тікелей

жұтпаңыз. Көздерді шығарылатын ауаға ұшыратпаңыз. Ауа құралының шығарылатын ауасында су, май, металл бөлшектері және компрессордан шыққан қоқыс болуы мүмкін. Бұл денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін.

Қызмет көрсету

Ауа құралыңызды тек білікті жөндеуші арқылы және тек түпнұсқа ауыстыру бөлшектерін пайдаланып жөндеңіз. Бұл ауа құралының қауіпсіздігін сақтауын қамтамасыз етеді.

Қауіпсіздік нұсқаулары

Жұмысты бастамас бұрын

- Ауа құралын пайдалану үшін қажетті физикалық қалыптағы адамдар ғана осындай өлшем, салмақ және қуаттағы ауа құралымен жұмыс істеуге рұқсат етіледі.
- Жұмыс істеу, сондай-ақ жөндеу, техникалық қызмет көрсету және ауа құралының аксессуарларын ауыстыру кезінде әлсіз токқа төзімді қауіпсіздік көзілдіріктерін кию міндетті болып табылады, өйткені бекітіш басы, аксессуарлар немесе ауа құралының өзі құлаған жағдайда фрагменттер жоғары жылдамдықпен ұшып кетуі мүмкін.
- Ауа құралын қозғалған кезде ешқашан қоспаңыз. Ауа құралының айналымалы бөлшектері киімге немесе шашқа оралып, жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Ауа құралының тұтқалары сығылған ауа ағынымен үрленіп, қолдардың суынуына әкелуі мүмкін, сондықтан әрдайым қорғаныс қолғаптарын кию керек. Қорғаныс қолғаптары тығыз болуы керек, бос қолғаптар ауа құралының айналымалы бөлшектеріне түсіп, ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Құрал ұстағышы мен розетка ажыратқыштарының күйін бақылауды ұмытпаңыз. Зақымдалған құрал ұстағышы мен розетка ажыратқыштары (жарықтар, сынықтар, т.б.) жұмыс кезінде жоғары діріл тудырады, олар сондай-ақ бұзылып, жоғары жылдамдықпен лақтырылған бөлшектері жарақатқа әкелуі мүмкін.
- Жасырын энергия, газ және су жеткізу жүйелерін табу үшін арнайы детекторларды пайдаланыңыз немесе жергілікті коммуналдық қызметке ақпарат үшін жүгініңіз. Жарылыс. Суландыру өрт пен электр тогымен соққыға әкелуі мүмкін. Газ құбырының зақымдануы жарылысқа әкелуі мүмкін. Су құбырының зақымдануы мүлікке зақым келтіруі мүмкін.
- Ауа құралын шлангі арқылы ұстап тасымалдамаңыз.
- Соққы ажыратқыштарына арналған арнайы розетка ажыратқыштарын пайдаланыңыз. Олар қара, берік және олардың дизайны бұранда немесе бұранда басын зақымдамай жұмыс істеуге ықпал етеді. Стандартты розетка ажыратқыштарын пайдалану олардың бұзылуына әкеліп, пайдаланушыға жарақат келтіруі мүмкін.
- Розетка ажыратқыштарының дизайнын өзгертуге, сондай-ақ осы ауа құралына арналмаған алынбалы ұшылар мен құрылғыларды пайдалануға тыйым салынады.
- Сенімді бекіту үшін жеткіліксіз салмақтағы шағын жұмыс бөлшектерін өңдеу үшін арнайы бекіту

құрылғыларын пайдалануды ұмытпаңыз.
 • Ауа құралы дыбыс өшіргішімен жабдықталған болса, оның дұрыс орналасқанына және жақсы жұмыс істеп тұрғанына әрдайым көз жеткізіңіз.

Жұмыс істеу кезінде

- Жұмыс істеу кезінде ыңғайлы позицияны ұстаңыз, тепе-теңдікті сақтау қиын болатын ыңғайсыз немесе бұрылыс позицияларынан аулақ болыңыз. Ұзақ уақыт бойы жұмыс істеген кезде денеңіздің позициясын өзгертіп, шаршауды азайтыңыз.
- Қолдарыңызды ауа құралының айналмалы бөлшектерінен қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз. Айналмалы розетка ажыратқыштарын немесе құрал ұстағышын ұстамауға тырысыңыз, бұл ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.
- Тарылған жұмыс кеңістіктерінде құралды пайдаланған кезде ерекше сақ болыңыз. Реактивті моменттер әсерінен ауа құралы айналып, қолдарға жарақат келтіруі мүмкін (қысу, қысу жарақаттары).
- Ауа құралын берік ұстаңыз және ауа құралын пайдаланған кезде реактивті күштер немесе ауыстырылатын жұмыс құралының бұзылуынан туындайтын қозғалыстарға қарсы тұра алатын позицияны ұстаңыз. Ауа құралыңыз қосымша тұтқамен жабдықталған болса, оны әрдайым пайдалану кезінде пайдаланыңыз. Бұл сақтық шаралары жарақаттардың алдын алуға көмектеседі.
- Ауа жеткізуінің үзілуі немесе жұмыс қысымының төмендеуі жағдайында ауа құралын өшіріңіз. Жұмыс қысымын тексеріңіз және жұмыс қысымы қайтадан оңтайлы болған кезде ауа құралын қайта қосыңыз.
- Ауа құралын пайдаланған кезде оператор біліктерінде, қолдарында, иықтарында, мойнында немесе басқа дене бөлшектерінде жағымсыз сезімдерді бастан кешіруі мүмкін.
- Құралды пайдаланған кезде кері соққы болуы мүмкін (ауа құралының кенеттен серпілуі); теріс әсерлерді болдырмау үшін (мысалы, тепе-теңдікті жоғалту) ауа құралын берік ұстаңыз және тұрақты позицияны сақтаңыз.
- Жұмыс істеген кезде ауа құралының қозғалмалы бөлшектеріне қол тигізбеңіз - сіз жарақат алуыңыз мүмкін (кесу, күйік, т.б.).
- Жұмыс істеген кезде тірі сымдармен түйісуіңізден аулақ болыңыз. Ауа құралы оқшауланбаған және тірі сымдармен түйісу электр тогымен соққыға әкелуі мүмкін.
- Ұзақ уақыттық ауру, жүрек соғуының жиілеуі, ауру, қышу, саңыраулық, күйік немесе ұйықтау сияқты симптомдарды елеменіз. Егер мұндай симптомдар пайда болса, жұмыс берушіге хабарласыңыз және білікті медициналық маманға кеңес алыңыз.
- Діріл шеткі нервтерге және білектер мен қолдардағы қан айналымына теріс әсер етуі мүмкін. Егер саусақтарыңыздың немесе білектеріңіздің терісі ұйықтаса, қышыса, ауырса немесе ағара бастаса, ауа құралымен жұмыс істеуді тоқтатыңыз, жұмыс берушіге хабарласыңыз және дәрігерге қаралыңыз.
- Жұмыс істеген кезде ауа құралын берік ұстаңыз, бірақ артық күш қолданбаңыз, өйткені дірілден туындайтын теріс денсаулық әсерлері артады.

Нұсқаулықта
символдар

қолданылатын

Нұсқаулықта келесі символдар қолданылады,

олардың мағынасын есте сақтаңыз. Символдарды дұрыс түсіну құрылғыны дұрыс және қауіпсіз пайдалануға мүмкіндік береді.

Символ	Мағынасы
	Барлық қауіпсіздік ережелерін және нұсқауларды оқыңыз.
	Қауіпсіздік көзілдіріктерін кию.
	Құлақ қорғағыштарын кию.
	Тозаң маскасын кию.
	Қорғаныс қолғаптарын кию.
	Қозғалыс бағыты.
	Айналу бағыты.
	Құлыпталған.
	Құлыптан босатылған.
	Назар аударыңыз. Маңызды.
	Пайдалы ақпарат.
	Құрылғыны үй қоқыс контейнеріне тастамаңыз.

Ауа құралын пайдалану мақсаты

Ауа құралы көбінесе автомобильдің соңғы өңдеу жұмыстарында ұсақ өңдеулерді жасау үшін жасалған.

Орнату / реттеу

Кез келген процедураларды орындамас бұрын ауа құралын компрессордан ажыратыңыз.

 Бұрандаларды тым берік тартпаңыз, бұл резьбаны бұзуы мүмкін.

Компрессорға қосу



Ескерту: ауа қысымы кестеде көрсетілгеннен төмен емес екеніне көз жеткізіңіз, әйтпесе ауа құралы аз тиімділікпен жұмыс істейді.



Ауа құралын зақымданудан, ластанудан және коррозиядан қорғау үшін берілген сығылған ауа бөтен бөлшектерден және ылғалдан тазартылуы керек.

Арнайы құрылғыларды (сүзгілер, ылғалдандырғыштар немесе арнайы ауа дайындау бірліктері) пайдалану ұсынылады.

Ауа құралын алғаш пайдалану

- Әр пайдалану алдында барлық бұрандалы қосылымдардың, сондай-ақ қосылымдар мен шлангтердің беріктігін тексеріңіз.
- Ауа құралына май қосыңыз, "Ауа құралын техникалық қызмет көрсету / алдын алу шаралары" тармағында көрсетілген ұсыныстарды қатаң сақтаңыз.

Ауа құралын пайдалану бойынша ұсыныстар

- Әдеттегідей, күн сайын ауа компрессорының цистернасынан және ауа желілерінен суды тегіп алыңыз (егжей-тегжейлі нұсқаулар үшін компрессор нұсқаулығына қараңыз).
- Құралдың ауа кіретін саңылауына 1/4" еркек коннекторын (қосымша берілмейді) орнатыңыз.
- Ауа компрессорын қосып, қысымның жиналуына мүмкіндік беріңіз.
- Тірек дисктері мен зымөртін жинаңыз.
- Ауа компрессорының реттегішін немесе жеткізу желісінің реттегішін 90 фунт/шаршы дюймге реттеңіз.
- Құралды ауа шлангісінің тез ажыратылатын қосқышына қосыңыз.
- Реттегіштің басқару түймесін қалаған айнымалы жылдамдыққа реттеңіз.
- Триггерді ақырын қысыңыз. Тегістегішті жұмысқа қосыңыз. Оны зымөртіннің сыртқы бөлігіне құралмен қойыңыз. Жұмыс бетіне аздап бұрышпен ұстаңыз; тегістегішті баяу алға-артқа кең аумақтарда жылжытыңыз. Тегістегішке қосымша қысым жасамаңыз. Бұл тақтайшаның жылдамдығын баяулатады, тегістеу тиімділігін төмендетеді және ауа құралының қозғалтқышына қосымша жүктеме түсіреді.
- Тегістеуді аяқтаған кезде, триггерді босату алдында тегістегішті жұмыс бетінен көтеріңіз.

Ауа құралын техникалық қызмет көрсету / алдын алу шаралары

Кез келген процедураларды орындамас бұрын ауа құралын компрессордан ажыратыңыз.

Ауа құралын майлау

- Автоматты сүзгі-реттегіш-майлағышты қолдану ұсынылады, өйткені бұл құралдың қызмет ету мерзімін ұзартады және оны тұрақты жұмыс істеуін қамтамасыз етеді. Майлағышты үнемі тексеріп, ауа құралы майымен толтыру керек.
- Майлағышты дұрыс реттеу үшін қағаз парағын шығару тесіктерінің жанына қойып, дроссельді шамамен 30 секунд ашық ұстаңыз. Майлағыш дұрыс реттелген кезде қағазда майдың жеңізі ізі пайда болады. Артық майдың жиналуынан аулақ болу керек.
- Егер құралды ұзақ уақыт сақтау қажет болса (түнде, демалыс күндері, т.б.), ол кезде құралды көп мөлшерде майлау керек. Құралды шамамен 30 секунд іске қосу керек, май құрал бойынша біркелкі таралғанына көз жеткізу үшін. Құралды таза және құрғақ ортада сақтау керек.

Сатылымнан кейінгі қызмет және қолданба қызметі

Біздің сатылымнан кейінгі қызмет өніміңізді техникалық қызмет көрсету және жөндеу, сондай-ақ қосалқы бөлшектер туралы сұрақтарыңызға жауап береді. Қызмет көрсету орталықтары, бөлшектер диаграммалары және қосалқы бөлшектер туралы ақпаратты мына мекен-жайдан табуға болады: www.crowntools.com.

Ауа құралдарын тасымалдау

- Тасымалдау кезінде қаптамаға ешқандай механикалық әсер етпеңіз.
- Түсіру / тиеу кезінде қаптаманы қысу принципі бойынша жұмыс істейтін ешқандай технологияны пайдаланбаңыз.

Қоршаған ортаны қорғау



Қоқыс ретінде тастаудың орнына шикізатты қайта өңдеңіз.

Ауа құралы, аксессуарлар және орамалар қоршаған ортаға ұқсас қайта өңдеу үшін сұрыпталуы керек.

Пластик компоненттері қайта өңдеуге арналған белгілермен белгіленген.

Бұл нұсқаулар хлорсыз өндірілген қайта өңделген қағазға басылған.

Өндіруші өзгерістер енгізу құқығын сақтайды.

Қазақ тілі